



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



6678/12

(OR. en)

PRESSE 57  
PR CO 9

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА**

3148-о заседание на Съвета

### **Икономически и финансови въпроси**

Брюксел, 21 февруари 2012 г.

Председател **Г-жа Margrethe Vestager**  
Министър на икономическите въпроси и вътрешните  
работи на Дания

# **З А П Е Ч А Т А**

---

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

6678/12

1  
**BG**

## Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът постигна съгласие по общ подход във връзка с двата проекта за регламенти, насочени към по-нататъшно подобрене на **икономическото управление** в еврозоната.

В предложенията се предвижда засилване на наблюдението на бюджетните политики на държавите от еврозоната и засилване на надзора над държавите членки от еврозоната, които изпитват финансови затруднения или имат нужда от финансова помощ.

Сега председателството ще започне преговори с Европейския парламент с оглед на приемането на двата регламента на първо четене.

Съветът прие регламент, с който се хармонизират правилата за **късите продажби и суаповете за кредитно неизпълнение**.

С регламента се въвеждат общи изисквания за прозрачност и се хармонизират правомощията, до които регулаторните органи ще могат да прибегват при извънредни обстоятелства. Регламентът бе приет след постигнатото през октомври споразумение с Европейския парламент.

Съветът прие заключения, с които се дават насоки на държавите членки за преодоляване на макроикономическите и фискалните предизвикателства, които ще бъдат представени на Европейския съвет по линия на **европейския семестър** тази година. Двадесет и трите държави членки, които участват в пакта „Евро плюс“, също приеха заключения.

Освен това Съветът прие:

- директива, с която **най-малките предприятия** се освобождават от задължения за счетоводна и финансова отчетност;
- препоръка към Европейския парламент за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на **общия бюджет на ЕС за 2010 г.**;
- заключения за определяне на приоритетите на Съвета за водене на преговори с Европейския парламент относно **бюджета на ЕС за 2013 г.**;
- заключения относно последващите действия във връзка с проведената в края на миналата година в Дърбан конференция на ООН по въпросите на **изменението на климата**.

**СЪДЪРЖАНИЕ<sup>1</sup>**

<b>УЧАСТНИЦИ</b> .....	<b>4</b>
------------------------	----------

**ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

ИКОНОМИЧЕСКО УПРАВЛЕНИЕ — ВТОРИ ПАКЕТ .....	6
МАКРОИКОНОМИЧЕСКИ ДИСБАЛАНСИ: ДОКЛАД ЗА МЕХАНИЗМА ЗА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ .....	7
ПОДГОТОВКА ЗА ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ МАРТ .....	8
ПОДГОТОВКА ЗА СРЕЩАТА НА G-20 НА РАВНИЩЕ МИНИСТРИ .....	9
БЮДЖЕТ НА ЕС .....	10
ДРУГИ ВЪПРОСИ.....	11
ЗАСЕДАНИЯ, ПРОВЕДЕНИ УСПОРЕДНО СЪС ЗАСЕДАНИЕТО НА СЪВЕТА .....	12

**ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ***ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ*

– Къси продажби и суапове за кредитно неизпълнение .....	13
– Финансиране на борбата с изменението на климата — последващи действия във връзка с конференцията в Дърбан .....	13
– Икономически аспекти на ефективното използване на ресурсите .....	16

*ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА*

– Актуализиране на списъка на ЕС на изделията с двойна употреба .....	18
---	----

*СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ*

– Европейски фонд за развитие.....	18
------------------------------------	----

*ВЪТРЕШЕН ПАЗАР*

– Микропредприятията — освобождаване от задълженията за счетоводна отчетност * .....	19
--	----

- <sup>1</sup>
- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
  - Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
  - Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

**УЧАСТНИЦИ****Белгия:**

Г-н Steven VANACKERE

Заместник министър-председател и министър на финансите и институционалните реформи

**България:**

Г-н Симеон ДЯНКОВ

Заместник министър-председател и министър на финансите

**Чешка република:**

Г-н Miroslav KALOUSEK

Министър на финансите

**Дания:**

Г-жа Margrethe VESTAGER

Министър на икономическите въпроси и вътрешните работи

**Германия:**

Г-н Wolfgang SCHÄUBLE

Федерален министър на финансите

**Естония:**

Г-н Jürgen LIGI

Министър на финансите

**Ирландия:**

Г-н Brian HAYES

Заместник-министър, отговарящ за реформата на публичния сектор и Службата за благоустройство (Министерство на публичните разходи и реформата на публичния сектор)

**Гърция:**

Г-н Theodoros SOTIROPOULOS

Постоянен представител

**Испания:**

Г-н Luis DE GUINDOS JURADO

Министър на икономиката и конкурентоспособността

**Франция:**

Г-н François BAROIN

Министър на икономиката, финансите и промишлеността

**Италия:**

Г-н Mario MONTI

Министър-председател и министър на икономиката и финансите

Г-н Vittorio GRILLI

Заместник-министър на икономиката и финансите

**Кипър:**

Г-н Kornelios KORNELIOU

Постоянен представител

**Латвия:**

Г-н Andris VILKS

Министър на финансите

**Литва:**

Г-н Raimundas KAROBLIS

Постоянен представител

**Люксембург:**

Г-н Christian BRAUN

Постоянен представител

**Унгария:**

Г-н Gyula PLESCHINGER

Държавен секретар, Министерство на националната икономика

**Малта:**

Г-н Tonio FENECH

Министър на финансите, икономиката и инвестициите

**Нидерландия:**

Г-н Jan Kees de JAGER

Министър на финансите

**Австрия:**

Г-жа Maria FEKTER

Федерален министър на финансите

**Полша:**

Г-н Jacek ROSTOWSKI

Министър на финансите

**Португалия:**

Г-н Vítor GASPAR

Държавен министър, министър на финансите

**Румъния:**

Г-н Bogdan Alexandru DRĂGOI

Министър на публичните финанси

**Словения:**

Г-н Janez ŠUŠTERŠIČ

Министър на финансите

**Словакия:**

Г-н Ivan KORČOK

Постоянен представител

**Финландия:**

Г-жа Jutta URPILAINEN

Заместник министър-председател, министър на финансите

**Швеция:**

Г-н Anders BORG

Министър на финансите

**Обединено кралство:**

Г-н George OSBORNE

Министър на финансите

**Комисия:**

Г-н Оли РЕН

Заместник-председател

Г-н Мишел БАРНИЕ

Член

Г-н Алгирдас ШЕМЕТА

Член

Г-н Януш ЛЕВАНДОВСКИ

Член

**Други участници:**

Г-н Jörg ASMUSSEN

Член на Изпълнителния съвет на Европейската централна банка

Г-н Werner HOYER

Председател на Европейската инвестиционна банка

Г-н Thomas WIESER

Председател на Икономическия и финансов комитет

Г-н Philippe GUDIN de VALLERIN

Председател на Комитета за икономическа политика

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

**Хърватия:**

Г-н Maroje LANG

Заместник-министър, Министерство на финансите

## **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

### **ИКОНОМИЧЕСКО УПРАВЛЕНИЕ — ВТОРИ ПАКЕТ**

Съветът постигна съгласие относно общия подход по два проекта за регламенти относно икономическото управление, а именно:

- регламент за засилен мониторинг и оценка на проектите за бюджетни планове на държавите членки в еврозоната, особено държавите, спрямо които е в ход процедура при прекомерен дефицит ([6565/12](#));
- регламент за засилване на надзора над държавите членки от еврозоната, които изпитват сериозни финансови затруднения или имат нужда от финансова помощ ([6566/12](#)).

Това ще позволи на председателството, от името на Съвета, да започне преговори с Европейския парламент с оглед постигането на споразумение на първо четене преди края на датското председателство.

С двата регламента ще бъдат въведени разпоредби за засилено наблюдение на бюджетни политики на държавите в еврозоната. От държавите членки ще се изисква до 15 октомври всяка година да представят на Съвета и на Комисията проектите на бюджетните си планове за следващата година. Към държавите членки, спрямо които е в ход процедура при прекомерен дефицит, ще се прилага по-непосредствено наблюдение, което да даде възможност на Комисията да прецени по-добре дали има риск срокът за коригиране на прекомерния дефицит да не бъде спазен. Държавите членки, които изпитват сериозни затруднения във връзка с финансовата си стабилност или получават финансова помощ като предпазна мярка, ще бъдат подложени на още по-строго наблюдение отколкото държавите членки, спрямо които е в ход процедура при прекомерен дефицит.

## **МАКРОИКОНОМИЧЕСКИ ДИСБАЛАНСИ: ДОКЛАД ЗА МЕХАНИЗМА ЗА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Съветът взе предвид т.нар. „Доклад за механизма за предупреждение“ на Комисията, с който се отбелязва първата стъпка в прилагането на новата надзорна процедура за предотвратяване и коригиране на макроикономическите дисбаланси (док. [6360/12](#)). Съветът проведе обмен на мнения.

Той поиска от Икономическия и финансов комитет да изготви проект за заключения относно доклада за заседанието на Съвета на 13 март, като вземе под внимание изразените мнения.

В доклада си Комисията препоръчва да се извърши по-нататъшен задълбочен анализ на икономическото положение в Белгия, България, Дания, Испания, Франция, Италия, Кипър, Унгария, Словения, Финландия, Швеция и Обединеното кралство. В допълнение към по-нататъшния преглед на тези отделни страни Комисията планира също през следващите месеци да направи оценка на различията в икономическите показатели във всички държави членки.

В доклада не са проучвани макроикономическите дисбаланси в страните, в които се прилага програма за корекции — Гърция, Ирландия, Португалия и Румъния — тъй като те вече са обект на засилено икономическо наблюдение.

*Докладът за механизма за предупреждение* включва окончателния вариант на таблицата с икономическите показатели:

- баланс по текущата сметка;
- нетна международна инвестиционна позиция;
- пазарен дял на износа;
- номинален разход за единица труд;
- реален ефективен обменен курс;
- развитие на безработицата;
- дълг на частния сектор;
- кредитни потоци в частния сектор;
- цени на жилищата;
- дълг на сектор „Държавно управление“.

## **ПОДГОТОВКА ЗА ЗАСЕДАНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ МАРТ**

### **– Европейски семестър**

Съветът прие заключения, с които се дават политически насоки на държавите членки за преодоляване на макроикономическите и фискалните предизвикателства през *европейския семестър* тази година. Съветът постигна съгласие да представи заключенията на Европейския съвет с оглед на заседанието му на 1 и 2 март.

*Европейският семестър* представлява едновременно наблюдение на структурните реформи и фискалните политики на държавите членки, което се провежда ежегодно в рамките на шест месеца. В заключенията се дават насоки за краткосрочните приоритети в рамките на националните програми за реформи (структурни реформи) и на програмите за стабилност и конвергенция (фискални политики), които следва да бъдат представени през април.

Заключенията са поместени в документ [6353/1/12 REV 1](#).

### **– Пакт „Евро плюс“**

Двадесет и трите държави членки, които участват в пакта „Евро плюс“<sup>1</sup>, приеха заключения относно връзките между пакта и *европейския семестър* и постигнаха съгласие да представят тези заключения на Европейския съвет.

Сключеният през март 2011 г. пакт „Евро плюс“ е насочен към укрепване на координирането на икономическите политики между държавите членки с цел засилване на конкурентоспособността и постигане на по-високо равнище на конвергентност на политиките.

Заключенията са поместени в документ [6404/1/12 REV 1](#).

---

<sup>1</sup> Всички, с изключение на Чешката република, Унгария, Швеция и Обединеното кралство.



**ПОДГОТОВКА ЗА СРЕЩАТА НА Г-20 НА РАВНИЩЕ МИНИСТРИ**

Съветът одобри мандат на ЕС в рамките на подготовката за срещата на финансовите министри и управителите на централните банки на Г-20, която ще се проведе в Мексико сити на 25 и 26 февруари.

Мандатът съдържа общите позиции както за институциите на ЕС, така и за държавите — членки на ЕС, които участват в Г-20, по различните въпроси, които ще бъдат обсъждани на срещата, т.е. реформите на финансовите пазари, рамката на Г-20 за растеж, суровините, увеличаването на ресурсите на МВФ и реформата на международната валутна система.

На последната среща на Г-20 от 19—20 януари в Мексико сити представителите на ЕС призоваха за бързо и съществено увеличаване на ресурсите на МВФ в отговор на кризата с държавния дълг. През декември държавите членки от еврозоната постигнаха съгласие да участват в общите резерви на МВФ със 150 млрд. евро под формата на двустранни заеми. Други държави членки също са изразили желание да участват в процеса.

## **БЮДЖЕТ НА ЕС**

### **Освобождаване от отговорност за 2010 г.**

Съветът прие препоръка към Европейския парламент за освобождаване от отговорност на Комисията във връзка с изпълнението на общия бюджет на ЕС за финансовата 2010 година ([6081/12 ADD 1](#)).

Някои делегации изтъкнаха значението на правилното осчетоводяване на ресурсите на ЕС, особено във времето, когато държавите членки полагат значителни усилия за бюджетна консолидация ([6081/1/12 REV 1](#)).

Препоръката бе изготвена въз основа на годишния доклад на Сметната палата<sup>1</sup>.

Съветът прие също така препоръки за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на съответните бюджети за 2010 г. на директорите на 24 агенции на ЕС, шест изпълнителни агенции на ЕС и седем съвместни предприятия ([6083/12 ADD 1](#) + [6084/12 ADD 1](#) + [6086/12 ADD 1](#)).

В съответствие с процедурата на ЕС за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета препоръките ще бъдат предадени на Европейския парламент заедно със заключения на Съвета относно поредица от специални доклади на Сметната палата ([6081/12 ADD 2](#)).

### **Насоки за 2013 г.**

Съветът прие заключения, определящи приоритетите на общия бюджет на ЕС за 2013 г.

Заключенията се съдържат в док. [6260/12](#). Те ще послужат като основа за преговорите с Европейския парламент и Комисията по-късно тази година.

Някои делегации отправиха искане към Комисията да гарантира, че проектът ѝ за бюджет на ЕС за 2013 г. ще отразява усилията за консолидация, които в момента се предприемат на национално равнище. Други изтъкнаха необходимостта да се спазят поетите в миналото ангажменти.

В заключенията се набляга на необходимостта да се вземат под внимание икономическите и бюджетните ограничения на национално равнище и да се поддържа бюджетната дисциплина на всички равнища. В тях се призовава за намирането на баланс между фискалната консолидация и необходимостта от продължаване на инвестициите, за да не се възпрепятства спазването на вече поетите ангажменти и да не се затрудняват усилията за преодоляване на икономическата криза. Този баланс следва да бъде постигнат чрез степенуване на целите по значимост и отпускане на ресурси за действията, които допринасят най-добре за икономическия растеж и заетостта.

---

<sup>1</sup> [ОВ С 326, 10.11.2011 г.](#)

## **ДРУГИ ВЪПРОСИ**

### **– Деривати — изисквания за клиринг и отчитане**

Съветът бе информиран за резултатите от тристранната среща с Европейския парламент и Комисията от 9 февруари, на която е било постигнато споразумение във връзка с проекта за регламент относно трансакциите с извънборсови деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции.

Очаква се след приключването на техническата работа да бъде изпратено писмо до Парламента, в което да се посочва, че Съветът може да приеме компромисния текст. След това регламентът ще бъде приет от Парламента на пленарно заседание и от Съвета без по-нататъшно обсъждане.

### **– Схеми за гарантиране на депозитите**

Съветът взе под внимание извършената работа по проект за директива относно схемите за гарантиране на депозитите, след като Европейският парламент прие своята позиция на първо четене на 16 февруари.

### **– Данъчно облагане на предприятията**

Съветът взе под внимание представения от делегациите на Франция и Германия съвместен документ относно работата, извършена на национално равнище, по конвергенцията в областта на данъчното облагане на предприятията.

**ЗАСЕДАНИЯ, ПРОВЕДЕНИ УСПОРЕДНО СЪС ЗАСЕДАНИЕТО НА СЪВЕТА**

Успоредно със заседанието на Съвета бяха проведени следните заседания:

– *Диалог по макроикономическите въпроси със социалните партньори*

На 20 февруари се проведе диалог по макроикономическите въпроси между председателството, Комисията, Европейската централна банка и председателя на Еврогрупата, от една страна, и социалните партньори (работодателите и профсъюзите на равнището на ЕС и представителите на обществените предприятия и малките и средните предприятия), от друга.

– *Еврогрупа*

Министрите на държавите членки от еврозоната присъстваха на заседание на Еврогрупата на 20 февруари.

– *Работна закуска на министрите*

Министрите участваха в работна закуска, за да обсъдят икономическото положение.

Те бяха информирани също:

- от председателя на Икономическия и финансов комитет относно работата в рамките на комитета по изпълнението на мерките за засилване на банковия сектор, в т.ч. за рекапитализация на банките;
- от председателя на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) относно последващите действия, предприети във връзка с неофициалното заседание на Европейския съвет от 30 януари, по отношение на действията за насърчаване на икономическия растеж, по-специално засилената подкрепа за МСП.

## ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

### ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

#### **Къси продажби и суапове за кредитно неизпълнение**

Съветът одобри регламент относно късите продажби и някои аспекти на суаповете за кредитно неизпълнение, с който се въвеждат общи изисквания на равнище ЕС за прозрачност и се хармонизират правомощията на регулаторните органи в извънредни ситуации, когато е налице сериозна заплаха за финансовата стабилност (документи [6216/12](#) + [6216/12 ADD 1 REV 1](#) + [PE-CONS 68/11](#)).

Делегацията на Обединеното кралство се въздържа.

Регламентът бе приет след постигнатото споразумение с Европейския парламент на първо четене от 18 октомври 2011 г. и последващото одобрение от Комитета на постоянните представители от 10 ноември.

За повече информация вж. съобщение за печата [6625/12](#).

#### **Финансиране на борбата с изменението на климата — последващи действия във връзка с конференцията в Дърбан**

Съветът прие следните заключения:

„Съветът:

1. ПРИВЕТСТВА положителната оценка на Конференцията на страните по отношение на финансирането за незабавен старт, предоставяно от развитите страни, и ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО, че официалният доклад за финансирането за незабавен старт за 2011 г., предоставено от ЕС и неговите държави членки, ще бъде изпратен на секретариата на РКООНИК до май 2012 г.;

2. ПРИВЕТСТВА одобряването на инструмента, с който се урежда функционирането на Зеления фонд за климата (GCF), и по-нататъшните действия, набелязани в решенията от Дърбан по отношение на експедитивното пълно привеждане в действие на GCF; ИЗТЪКВА ОТНОВО, че фондът трябва да даде значителен и амбициозен принос към глобалните усилия за постигане на целите за борба с изменението на климата, определени от международната общност; ОСВЕН ТОВА ИЗТЪКВА ОТНОВО, че фондът ще насърчава промяна на модела в посока на развитие към ниски емисии и устойчивост спрямо изменението на климата чрез предоставяне на помощ на развиващите се страни за ограничаване или намаляване на техните емисии на парникови газове и за приспособяване към въздействията на изменението на климата в развиващите се страни, особено уязвими към неблагоприятните последици от изменението на климата; ПРИВЕТСТВА факта, че фондът ще активизира както публичното, така и частното финансиране на борбата с изменението на климата на международно и национално равнище; НАСЪРЧАВА Съвета на фонда да разработи методи за повишаване на степента на допълване между GCF и други съответни двустранни, регионални и глобални механизми и институции за финансиране за по-добро мобилизиране на пълния набор от финансови и технически възможности и за подобряване на цялостната ефективност на международното финансиране на борбата с изменението на климата;
3. ПРИВЕТСТВА допълнителното уточняване на функциите на Постоянния комитет по финансиране на борбата с изменението на климата, с цел да се подпомогне Конференцията на страните при изпълнение на нейните функции във връзка с финансовия механизъм на Конвенцията и при изготвяне на преглед на всеки две години на финансовите потоци, свързани с борбата с изменението на климата; ПРИКАНВА Комитета да определи ефикасна и икономически ефективна работна програма, в която да се избягва всякакво припокриване с други институции;
4. ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО, че е важно предоставянето на помощ от развитите страни да продължи и след 2012 г., както е посочено в решенията от Дърбан; ПРИВЕТСТВА в работната програма относно дългосрочното финансиране да се обсъдят съгласно РКООНИК заключенията и препоръките на Консултативната група на високо равнище на генералния секретар на ООН относно финансирането в областта на климата (AGF) и на международните финансови институции в контекста на Г-20, с цел да се допринесе към продължаващите усилия за увеличаване на мобилизирането на финансиране за борбата с изменението на климата след 2012 г., за да се даде възможност и подкрепа за действия за смекчаване на последиците от изменението на климата, адаптиране на намаляването на емисиите от обезлесяване и деградация на горите (REDD+), технологично развитие и трансфер и изграждане на капацитет; СЧИТА, че тази работна програма може да осигури полезен принос към определянето на начин за увеличаване на финансирането на борбата с изменението на климата от 2013 г. до 2020 г. в контекста на значими действия за смекчаване на последиците и прозрачност при изпълнението, с оглед да се ограничи повишаването на средната глобална температура до 2° над равнищата ѝ от преиндустриалния период; въпреки значителните вътрешни финансови предизвикателства и фискални ограничения пред ЕС и неговите държави членки, ИЗТЪКВА ОТНОВО, че е важно ЕС и неговите държави членки да изпълнят своите ангажименти за бързо финансиране през 2012 г. в съответствие с цялостния ангажимент за финансиране за незабавен старт;

5. **ПОЕМА АНГАЖИМЕНТ** да продължи да работи през 2012 г. заедно с други страни и съответните заинтересовани лица по възможните начини за дългосрочно финансиране, включително анализиране на възможностите за мобилизиране на средства от най-разнообразни източници, в т.ч. иновативни източници, които могат да допринесат за постигане на дългосрочната цел за съвместно мобилизиране на 100 милиарда щатски долара годишно до 2020 г., за която развитите страни са поели ангажимент в контекста на значими действия за смекчаване на последиците и прозрачност при изпълнението, както и мониторинг и докладване на финансирането на борбата с изменението на климата; В този контекст **ИЗТЪКВА** необходимостта от справедливо разпределение на тежестта между развитите страни при предоставянето на публично финансиране, като се взема предвид необходимостта от фискална консолидация в държавите членки;
6. **ИЗТЪКВА ОТНОВО**, че ценообразуването на въглеродните емисии във връзка с въздухоплаването и морския транспорт в глобален план би могло да подаде необходимия ценови сигнал за ефикасно постигане на допълнителни намаления на емисиите от тези сектори и че това ценообразуване също така има потенциал да генерира големи финансови потоци; **ПРИКАНВА** Комисията да изготви до юни документ за размисъл относно ценообразуването на въглеродните емисии във връзка с въздухоплаването и морския транспорт в глобален план, като вземе предвид новите тенденции в рамките на ММО и ИКАО и работата до момента на AGF и Световната банка и други международни организации за Г-20; **ИЗТЪКВА**, че е необходимо да се вземат предвид националните бюджетни правила и принципите и разпоредбите на РКООНИК при използването на потенциалните приходи; **НАСТОЙЧИВО ПРИКАНВА** ММО и ИКАО допълнително да увеличат своите усилия за постигане на напредък по отношение на пазарните механизми за решаване на проблема с емисиите от въздухоплаването и морския транспорт в глобален план;
7. **ПРИВЕТСТВА** решението от Дърбан относно финансирането на REDD+ и **ПРИКАНВА** Комисията да проучи как с течение на времето да увеличи основаващото се на резултати финансиране за REDD+, включително за целта от 100 милиарда щатски долара, по която е поет ангажимент, наред с другото по отношение на активизирането на инвестициите в частния сектор, с цел да потърси решение за причините за обезлесяването и начините за допълнително увеличаване на ефективността и ефикасността на финансирането за REDD+.“

## Икономически аспекти на ефективното използване на ресурсите

Съветът прие следните заключения:

„Съветът на Европейския съюз,

КАТО ПРИПОМНЯ:

- заключенията на Съвета относно пътната карта за ефективно използване на ресурсите в Европа от 19 декември 2011 г.;
- заключенията на Европейския съвет от 24 юни 2011 г.;
- заключенията на Съвета относно конкурентоспособна европейска икономика: конкурентоспособност на промишлеността в контекста на ефективното използване на ресурсите от 29 септември 2011 г.;
- заключенията на Европейския съвет от 23 октомври 2011 г.;

1. ПРИВЕТСТВА съобщението „Пътна карта за ефективно използване на ресурсите в Европа“, което е основен елемент от водещата инициатива за ефективно използване на ресурсите в рамките на стратегията „Европа 2020“, която насочва ЕС към икономическа промяна към по-устойчива и конкурентоспособна икономика и допринася за усилията в световен мащаб за постигане на преход към екологична икономика.
2. ОТЧИТА предложените основни цели в пътната карта като подходяща основа за по-нататъшно обсъждане между държавите членки, Комисията и всички основни заинтересовани страни с оглед на постепенния и икономически ефективен преход към икономика и общество с устойчиво и отговорно ефективно използване на ресурсите, като същевременно се има предвид, че целта на предложените примерни основни цели е да се представят главните насоки за бъдещи действия и да се стимулират обсъжданията на потенциалните цели<sup>1</sup>.
3. ИЗТЪКВА, че предприетите действия трябва да бъдат в съзвучие с необходимостта от икономическа стабилност и фискална консолидация и да са икономически ефективни и рентабилни и НАСТОЙЧИВО ПРИКАНВА държавите членки и Комисията да дадат приоритет на действията с най-силно положително въздействие върху конкурентоспособността, устойчивия икономически растеж и създаването на работни места в Европа, в съответствие с генералните цели на стратегията „Европа 2020“. Като част от една дългосрочна стратегия индикативните междинни основни цели за 2020 г. могат да бъдат разгледани след процес на широка консултация със съответните заинтересовани страни.

---

<sup>1</sup> Док. [14632/11](#) от 23 септември 2011 г.



4. ИЗТЪКВА, че екологичните данъци, приходите от основаните на пазара инструменти и премахването на субсидии за дейности, нанасящи вреда на околната среда, могат да допринесат за процес на по-широка фискална консолидация, като в този контекст ПРИЗОВАВА за рационализиране и постепенно премахване на субсидиите, нанасящи вреди на околната среда и на икономиката, включително изкопаемите горива. Държавите членки могат да пожелаят да отчетат въздействието на тези мерки върху най-уязвимите групи в обществото посредством подходящи инструменти на социалната политика;
5. СЧИТА, че идентифицирането на добри практики на равнище държави членки и в националните програми би могло да изиграе съществена роля за откриването на най-ефективните и ефикасни инструменти за подобряване на ефективното използване на ресурсите.
6. ПОДЧЕРТАВА, че основаните на пазара инструменти, като например системите за търговия с емисии, са важни с оглед на изпълнението на стратегиите за екологосъобразен растеж, допълнени от регулаторни механизми, информационни и непазарни инструменти, според случая, и ИЗТЪКВА колко е важно да се подхожда гъвкаво при отчитане на специфичните за всяка страна обстоятелства.
7. ИЗТЪКВА, че действията на равнище ЕС, допълващи действията на държавите членки, следва да се основават на ясна аргументация и данни за добавена стойност, и, като се отчитат националните особености, да зачитат напълно принципите на субсидиарност и пропорционалност и Съобщението на Комисията „Разумно регулиране в ЕС“.
8. ПОДЧЕРТАВА, че решенията във връзка с данъчното законодателство на равнище ЕС се приемат с единодушие от Съвета.
9. ОЧАКВА оценката за въздействието на предлаганите в пътната карта действия, като се отчитат специфичният за всяка страна подход, според случая, и взаимодействието със (съществуващите) и вече действащи основани на пазара инструменти. ПРИЗОВАВА Комисията да продължи да откроява въпроса за ефективното използване на ресурсите в оценките за въздействие на всички предложения по политиката, които имат отношение; ПОДЧЕРТАВА колко е важно при анализа на действията, предлагани в пътната карта, да се разгледат последиците за цялата икономика.“

## **ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА**

### **Актуализиране на списъка на ЕС на изделията с двойна употреба**

Съветът прие позицията си на първо четене по проект за регламент за актуализиране на списъка на ЕС на изделия и технологии с двойна употреба, които са обект на контрол на износа и транзита, с оглед привеждането му в съответствие с международните правила ([18144/11](#) и [18144/11 ADD 1](#)).

Приемането е в резултат на политическото съгласие, постигнато от Съвета на 5 декември 2011 г. Позицията на Съвета на първо четене ще бъде изпратена на Европейския парламент за второ четене.

С този регламент Регламент (ЕО) № 428/2009, с който се въвежда режим на ЕС за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба, ще бъде приведен в съответствие с последните развития в съответните международни режими за контрол на износа<sup>1</sup>.

В Регламент (ЕО) № 428/2009 се съдържа общият списък на изделия и технологии с двойна употреба, който трябва да бъде редовно актуализиран, за да се ограничи допълнително рискът от употребата на чувствителни изделия с двойна употреба за военни цели и/или в програми за разпространение, като същевременно се направи необходимото законната търговия да не бъде възпрепятствана.

## **СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ**

### **Европейски фонд за развитие**

Съветът прие препоръки до Европейския парламент относно освобождаването на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на операциите на Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2010 г. ([5458/12](#) + [5459/12](#) + [5460/12](#)).

Освен това Съветът прие изявление относно декларацията за достоверност на Сметната палата във връзка с дейността на Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2010 година ([5980/12](#)).

---

<sup>1</sup> Австралийска група (AG) за биологични и химически изделия; Група на ядрените доставчици (NSG) за ядрени изделия за граждански цели, Режим за контрол на ракетните технологии (MTCR) и Васенаарска договореност (WA) за контрол на износа на конвенционално оръжие и изделия и технологии с двойна употреба.

**ВЪТРЕШЕН ПАЗАР****Микропредприятията — освобождаване от задълженията за счетоводна отчетност \***

Съветът прие директива, целяща освобождаването на най-малките предприятия от задълженията за счетоводна и финансова отчетност ([79/11](#) и [6202/12 ADD1 REV1](#)), след споразумението с Европейския парламент на второ четене.

Новите разпоредби имат потенциала да намалят значително административната тежест за онези предприятия, които не надхвърлят ограниченията по два от следните критерии: обща балансова стойност 350 000 EUR, нетен оборот 700 000 EUR и средно 10 служители през финансовата година.

Директивата ще даде възможност на държавите членки да освобождават микропредприятията от задължението да публикуват годишни счетоводни отчети. Това факултативно освобождаване ще бъде съвместимо с националните задължения за водене на отчетност, съдържаща информация за стопанските трансакции и финансовото състояние на дружествата.

---